

## Karta przedmiotu

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                           |                                      |                        |                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |       |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------|
| Nazwa i kod przedmiotu                   | Język staro-cerkiewno-słowiański - wykład (Wykład), PG_00140074                                                                                                                                                                                               |                                                           |                                      |                        |                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |       |
| Kierunek studiów                         | Sławistyka (O)                                                                                                                                                                                                                                                |                                                           |                                      |                        |                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |       |
| Data rozpoczęcia studiów                 | październik 2025 r.                                                                                                                                                                                                                                           |                                                           | Rok akademicki realizacji przedmiotu |                        | 2026/2027                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |       |
| Poziom kształcenia                       | I stopnia - licencjackie                                                                                                                                                                                                                                      |                                                           | Grupa zajęć                          |                        | Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów<br>Grupa zajęć z obszarów nauk humanistycznych lub nauk społecznych<br>Grupa zajęć powiązanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki związanej z kierunkiem - profil ogólnoakademicki |                       |       |
| Forma studiów                            | stacjonarne                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                           | Sposób realizacji                    |                        | na uczelni                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |       |
| Rok studiów                              | 2                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                           | Język wykładowy                      |                        | polski                                                                                                                                                                                                                                                     |                       |       |
| Semestr studiów                          | 3                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                           | Liczba punktów ECTS                  |                        | 3.0                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |       |
| Profil kształcenia                       | ogólnoakademicki                                                                                                                                                                                                                                              |                                                           | Forma zaliczenia                     |                        | egzamin                                                                                                                                                                                                                                                    |                       |       |
| Jednostka prowadząca                     | Rektor -> Wydział Filologiczny -> Instytut Studiów Klasycznych i Sławistyki -> Zakład Sławistyki i Studiów Bałkańskich                                                                                                                                        |                                                           |                                      |                        |                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |       |
| Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców) | Odpowiedzialny za przedmiot                                                                                                                                                                                                                                   |                                                           | dr Marek Włodkowski                  |                        |                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |       |
|                                          | Prowadzący zajęcia z przedmiotu                                                                                                                                                                                                                               |                                                           |                                      |                        |                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |       |
| Formy zajęć                              | Forma zajęć                                                                                                                                                                                                                                                   | Wykład                                                    | Ćwiczenia                            | Laboratorium           | Projekt                                                                                                                                                                                                                                                    | Seminarium            | RAZEM |
|                                          | Liczba godzin zajęć                                                                                                                                                                                                                                           | 30.0                                                      | 0.0                                  | 0.0                    | 0.0                                                                                                                                                                                                                                                        | 0.0                   | 30    |
|                                          | W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0                                                                                                                                                                                                                   |                                                           |                                      |                        |                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |       |
| Aktywność studenta i liczba godzin pracy | Aktywność studenta                                                                                                                                                                                                                                            | Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów |                                      | Udział w konsultacjach |                                                                                                                                                                                                                                                            | Praca własna studenta | RAZEM |
|                                          | Liczba godzin pracy studenta                                                                                                                                                                                                                                  | 30                                                        |                                      | 2.0                    |                                                                                                                                                                                                                                                            | 43.0                  | 75    |
| Cel przedmiotu                           | Prezentowanie początków kultury piśmienniczej Słowian. Świadomość wagi najstarszych tekstów słowiańskich dla postrzegania rozwoju i praw rządzących rozwojem języków. Umiejętność czytania i analizowania najstarszych tekstów pisanych cyrylicą i glagolicą. |                                                           |                                      |                        |                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |       |

| Efekty uczenia się przedmiotu                               | Efekt kierunkowy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Efekt z przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                     | Sposób weryfikacji i oceny efektu                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                             | [SLAWL3_K01] Student jest świadomy stopnia osiągniętej wiedzy na temat Europy Południowo-Wschodniej oraz jej języków, a także potrafi tę wiedzę krytycznie ocenić.                                                                                                                                                                                                                                                 | Student ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy (K_K03).                                                                                                                                         | [SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja<br>[SK3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna<br>[SK4] test/egzamin - ustny lub pisemny |
|                                                             | [SLAWL3_W04] Student zna i rozumie metody badań i analizy językoznawczej w odniesieniu do języków południowosłowiańskich.                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Student umie posługiwać się pojęciami i paradygmatami badawczymi przy rozwiązywaniu problemów z zakresu językoznawstwa (K_U03).                                                                                                                        | [SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny<br>[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja<br>[SW3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna |
|                                                             | [SLAWL3_W12] Student zna i rozumie metody analizy, interpretacji różnych wytworów kultury, typowych, charakterystycznych lub specyficznych dla kultur słowiańskich Półwyspu Bałkańskiego.                                                                                                                                                                                                                          | Student potrafi wyszukiwać, oceniać i wykorzystywać informacje pochodzące z różnych źródeł pisanych i mówionych (K_U01).                                                                                                                               | [SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny<br>[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja<br>[SW3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna |
|                                                             | [SLAWL3_W13] Student ma wiedzę na temat języków słowiańskich, ich kompleksowej natury, złożoności i historycznej zmienności, a także rozpoznaje i rozumie rządzące nimi prawidłowości oraz wciąż kształtujące je zmiany.                                                                                                                                                                                           | Student rozpoznaje relacje pomiędzy stanem historycznym języka a jego stanem aktualnym (K_K02; K_W13).                                                                                                                                                 | [SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny<br>[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja<br>[SW3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna |
|                                                             | [SLAWL3_K03] Student samodzielnie podejmuje i inicjuje proste działania badawcze w zakresie kultury słowiańskiej Bałkanów.                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Student potrafi wyszukiwać, oceniać i wykorzystywać informacje pochodzące z różnych źródeł pisanych i mówionych (K_U01).                                                                                                                               | [SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja<br>[SK3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna<br>[SK4] test/egzamin - ustny lub pisemny |
|                                                             | [SLAWL3_W06] Student zna wybraną, zaawansowaną terminologię z zakresu literaturoznawstwa, językoznawstwa i kulturoznawstwa, w języku polskim oraz jednym z języków południowosłowiańskich (serbskim lub chorwackim).                                                                                                                                                                                               | Student zna różne kierunki badań językoznawczych i literaturoznawczych, takich jak: językoznawstwo synchroniczne, diachroniczne, teoretyczne, stosowane, kierunki ergocentryczne i endogenetyczne, pozytywistyczne, postmodernistyczne (K_W04, K_W06). | [SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny<br>[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja<br>[SW3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna |
|                                                             | [SLAWL3_K06] Student dba o dorobek i tradycje zawodu, w tym zawodu tłumacza, w językach południowosłowiańskich (serbskim lub chorwackim).                                                                                                                                                                                                                                                                          | Student jest świadomy znaczenia języka staro-cerkiewno-słowiańskiego dla języków Słowiańszczyzny Południowej (K_K01).                                                                                                                                  | [SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja<br>[SK3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna<br>[SK4] test/egzamin - ustny lub pisemny |
|                                                             | [SLAWL3_K04] Student jest gotów do pełnienia roli zawodowej filologa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Student jest świadomy wagi znajomości języka staro-cerkiewno-słowiańskiego w pracy sławisty filologa (K_K04, K_K06).                                                                                                                                   | [SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja<br>[SK3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna<br>[SK4] test/egzamin - ustny lub pisemny |
|                                                             | [SLAWL3_W02] Student zna w zaawansowanym stopniu gramatykę i leksykę jednego z języków południowosłowiańskich (serbskiego lub chorwackiego), rozumie jego pozycję w świecie oraz relacje z innymi językami.                                                                                                                                                                                                        | Student jest świadomy znaczenia języka staro-cerkiewno-słowiańskiego dla języków Słowiańszczyzny Południowej (K_K01)                                                                                                                                   | [SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny<br>[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja<br>[SW3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna |
| Treści przedmiotu                                           | Misja Cyryla i Metodego na Morawach. Dzieło Cyryla; Alfabet słowiańskie; Najstarsze rękopisy słowiańskie, ich wygląd i tematyka; System fonetyczny języka scs; Czasownik i formy werbalne; Formy imienne- werbalne; Imienne części mowy języka scs; Osobliwości składni języka SCS; Zagadnienia leksyki i słowotwórstwa; Redakcja staroruska, bułgarska, serbska i chorwacka tekstów staro-cerkiewno-słowiańskich. |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                |
| Wymagania wstępne i dodatkowe                               | Brak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                |
| Sposoby i kryteria oceniania osiąganych efektów uczenia się | Sposób oceniania (składowe)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Próg zaliczeniowy                                                                                                                                                                                                                                      | Składowa oceny końcowej                                                                                                        |
|                                                             | egzamin ustny                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 51.0%                                                                                                                                                                                                                                                  | 100.0%                                                                                                                         |

|                                                                   |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zalecana lista lektur                                             | Podstawowa lista lektur                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bartula Cz., Podstawowe wiadomości z gramatyki staro-cerkiewno-słowiańskiej na tle porównawczym (dowolne wydanie).</li> <li>Brajerski T., Język staro-cerkiewno-słowiański, Lublin KUL (dowolne wydanie).</li> <li>Friedelówna T., Łapicz Cz., Język staro-cerkiewno-słowiański, Toruń 1997.</li> <li>Moszyński L., Wstęp do filologii słowiańskiej, Warszawa 1984.</li> <li>Lehr-Splawiński T., Bartula Cz., Zarys gramatyki języka staro-cerkiewno-słowiańskiego na tle porównawczym, Wrocław 1973.</li> </ul> <p><b>SŁOWNIKI JĘZYKA STARO-CERKIEWNO-SŁOWIAŃSKIEGO:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Miklosich F., Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum, Vindobonae 1862-1865.</li> <li>Sadnik L., Aitzetmüller R., Handwörterbuch zu den altkirchenslavischen Texten, Heidelberg 1955.</li> <li>Slovar' russkogo yazyka KH1 KHV11 vv., Moskva 1975.</li> <li>Slovník jazyka staroslověnského, Praha 1958.</li> <li>Słownik polsko-cerkiewnosłowiańsko-ukraiński Teodora Witwickiego z połowy XIX wieku, oprac. Josyp Dzendzeliwski, Warszawa 1997.</li> <li>Словарь старославянского языка (по рукописям X-XI веков) под ред. П. М. Тейтлина, Р. Вечерки, Москва 1994.</li> <li>Sreznevskiy I.I., Materialy dlya slovary drevnerusskogo yazyk, Moskva 1958.</li> <li>Znosko A., Mały słownik wyrazów starocerkiewnych i terminologii cerkiewno-teologicznej, Warszawa 1983.</li> <li>Kirilo-Metodievskaya Entsiklopediya, Sofiya 1995.</li> <li>Leciejewicz L., Mały słownik kultury dawnych Słowian, Warszawa 1988.</li> <li>Słownik prasłowiański, red. F. Sławski, Wrocław 1974.</li> <li>Słownik Starożytności Słowiańskich, Wrocław-Warszawa-Kraków 1961.</li> </ul> |
|                                                                   | Uzupełniająca lista lektur                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bąk S., Zasady transliteracji, transkrypcji i interpretacji tekstów staro-cerkiewno-słowiańskich, Wrocław 1977.</li> <li>Polak G., Herezja trzech języków, Więź 1986, 29, nr I, s. 135-149.</li> <li>Naumow A., Wiara i historia, Kraków 1998.</li> <li>Wątróbska H., Antymins z 1916 r., [w:] Tematy, Sławistykanr 9, Gdańsk 1999.</li> <li>Wątróbska H., Pateryk Kijowsko-Pieczerski z XVIII w. nieznan i odmienny (ze zbiorów Katedry Sławistyki UG, sygn. III 1s), Roczniki Humanistyczne, TN KUL, T. XLVIII-XLIX, z. 7, 2000-2001.</li> <li>Wątróbska H., The Izbornik of the XIIIth Century, Early Slavic Texts III, Zug, IDC 1987.</li> <li>Zosimos, Nowa historia, Warszawa 1993.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                   | Adresy eZasobów                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania | Na egzaminie losowany jest zestaw 3 zagadnień, każde zagadnienie oceniane odrębnie. Ocena końcowa jest wypadkową trzech ocen. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu                             | Nie dotyczy                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

Dokument wygenerowany elektronicznie. Nie wymaga pieczęci ani podpisu.